Acknowledgments

In the course of my PhD project, I met and made friends with a great number of people that deserve to be mentioned here, because they provided me with the insight, support and/or friendship that were invaluable for writing and finishing this dissertation.

In the first place, I feel greatly indebted to my promotor, Kees de Bot. For me, my dissertation project started approximately 5 or 6 years ago in the Harmony building, in Kees’ office. The occasion is still so vivid in my memory that it seems to have happened only yesterday. ‘We moeten het over de toekomst hebben,’ Kees said, ‘want je moet nu maar eens je dissertatie gaan schrijven.’ These words determined my future. My doubts whether I would be able to finish such a piece of work were met with his reassurance that he knew that I would be able to do this, and that I should trust his judgment here. This was the support that I needed. Kees, thank you for being such a wonderful supervisor. I feel very very grateful for the trust you gave me, and I hope that I have not disappointed you. You have always inspired and encouraged me, and what is more, you have given me the freedom to develop my project according to my own wishes and insights.

I was lucky in my PhD project in the sense that when Kees became occupied with ‘other affairs’ in the faculty, I was given the help of a second supervisor, Wander Lowie. The combination of Kees and Wander proved a case of ‘additive supervision’. Wander always gave feedback and suggestions about my work that provided a slightly different, but not opposing angle to that taken by Kees. Especially Wander’s insightful comments on my texts were of great value to me. Besides, when at times my personal circumstances became rather harsh, Wander was sensitive and supportive and somehow knew how to keep me on track. His great sense of humour also helped me to overcome my anxiety that I would not be able to finish the job. Wander, thank you very much for being such an inspiring, helpful, and funny supervisor.

My special thanks also go to Simone Sprenger. She took it upon her to help me with a number of statistical analyses that added greatly to the value of my work. I highly enjoyed working with you, Simone, and I also want to express my great appreciation for the invaluable support you and Hedderik gave me during the very last stage of my project, when I encountered a final, unexpected hurdle to my defense.
Next, I wish to express my thanks to Mona Timmermeister, who helped me with the data collection in Germany, and became the first author of one of the chapters of this dissertation. Mona, thanks for being such a nice colleague!

I also feel grateful to Marjolijn Verspoor, if only for persuading me within two minutes, on the phone! to do a master in Applied Linguistics. And of course, thank you for hosting all the dinner parties at your house, whenever something should be celebrated. Neither will I forget how you immediately came to my rescue when, ten minutes before my presentation in the ballroom of the Royal York Hotel in Toronto, I discovered that after all, I should have brought my own laptop.

But it is not only the staff of the Applied Linguistics department that I feel grateful to. In the course of my project, my fellow PhD students also became friends, in spite of differences in age, nationality, and other possibly confounding ‘variables’ – for me, none of these variables has ever affected our friendship. Hana, Hanneke, Belinda, Aleyda, Sabrina, Mirjam, Yunni, Conny, Bregtje, Sanne, Nienke M., Christopher, Nienke S., Rika, Mufeeda, Azadeh and Giang, thank you for being such nice and loyal colleagues. My special thanks go to Anna Pot, with whom I twice spent a wonderful week in Oslo; not only did we together enjoy our (spare) time in this nice city, but we also had very inspiring discussions on the contents of the master course we were attending there. I feel very grateful that you are willing to be at my side during the defense, as my paranimph. I also feel grateful to Tim Kassenberg, not only as a PhD student but also as a fellow teacher, for being so helpful and understanding during the unexpectedly demanding last stage of my project.

I also wish to thank the members of the reading committee for spending their time on reading my dissertation. In particular, I wish to thank Loraine Obler and Robbert Schrauf for their support by giving me highly positive feedback.

The next group of people who have been of crucial importance to me for this dissertation are my participants. The nature of my project prevents me from mentioning your names here. Still, for me you are not anonymous. Thank you for being so brave to take part in my experiment, and for inviting and welcoming me to your homes, in Friesland, Germany or elsewhere. I thoroughly enjoyed the coffee, mineralwasser, linzensuppe and other meals and snacks you provided me with, but above all, I cherished your personal stories and
anecdotes. Maybe I will see some of you at the defense. My special thanks go to Lucy van Gelderen, Klaus and Andrea Timmermeister, Elke Lubbers and Alexander Gorecki, for not only welcoming me to their homes and being participants, but also for assisting me in the recruitment of my participants. I also wish to thank Margaret Parks, Anna Buchthal Ingeborg Koops, Daan van der Meij and Wil Olivier for their efforts in finding participants for me.

I also feel very grateful to my friends, outside the university, who supported me during this project, particularly when I encountered some personal hardships. Marjon, Jacqueline, Roelie, Henk, Lieuwe, Anna, Ariane, Carry, Edith, Frans, Veronica, Ineke, Juliëtte, Kees, Ulrike, Marian, Pauline, Lars, Reinette, Renata, Eduard, Rob, Truus, Zwaan, Ragnhild, thank you all!!!

My warmest thanks also go to my own family, especially to my children Inge, Renske and Pieter. I sometimes think that it must have felt strange to you, to see me change from a full-time mother with a minor teaching job, to a dedicated researcher. I wish to thank you for your understanding. I had to follow my heart and fulfill my dreams.

During the first stages of my project its greatest supporter, my mother, passed away. Mamma, I saw how proud you were during the graduation ceremony of my master’s programme. You immediately volunteered to be a participant in my first pilot studies, and phoned your former HBS-classmates to take part in my project. I always felt your presence around me when driving through Friesland, on the way to my participants. I wish you could have been here during the defense, because I know how much you would have enjoyed it, and how proud you would have been. In spite of the loss, this knowledge will give me strength.

The last words of this acknowledgment are for Harold. Everyone who knows him will understand why. Thank you, lieverd, for being at my side, even when you are not there. I am sure you understand why I dedicate this book to you.
The following chapters of this dissertation are slightly adapted versions of papers that have been or are to be published in peer-reviewed journals:

Chapter 3


Chapter 4


Chapter 5


Chapter 6

To Harold